



Број: 05-05-1-356-2/13  
Сарајево, 01. фебруар 2013. године

BOSNA I HERCEGOVINA  
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMLJENO:	04.02.2013		
Organizacija:	Klasifikacija:	Redni broj:	Broj prijema:
01/02-05-2-164/13			

B

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА**  
**БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ**  
**- ДОМ НАРОДА**

**Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се**

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

**Додатак 1 Споразуму о финансирању који се односи на државни програм за Босну и Херцеговину – Дио II по ИПА компоненти транзиционе помоћи у јачању институција за 2009. годину. Споразум је потписала гђа Невенка Савић, директорица Дирекције за Европске интеграције, 13. септембра 2012. г. у Сарајеву.**

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

**ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР**

**Ранко Нинковић**







Број: 08/1-31-05-5-35646/12  
Сарајево, 31.12.2012. године

ПРЕДСЈЕДНИШТВО  
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ  
САРАЈЕВО

БРОЈ ДОКЛАДА	31-01-2013	20	...
БРОЈ ПРИЈЕДЛОГА	05	05-1	356

**ПРЕДСЈЕДНИШТВО БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**  
**САРАЈЕВО**

**Предмет: Приједлог одлуке о ратификацији Додатка 1 Споразуму о финансирању који се односи на државни програм за Босну и Херцеговину - Дио II по ИПА – компоненти транзиционе помоћи и јачања институција за 2009.годину, доставља се,-**

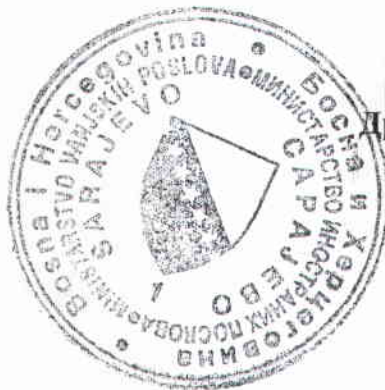
Сходно закључку Вијећа министара Босне и Херцеговине, број: 05-07-1-3484-28/12 од 12.12.2012. године, а ради провођења даљег поступка и одлучивања, у складу са одредбама члана 15. и 17. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Службени гласник БиХ", број 29/00), достављамо у прилогу Приједлог одлуке о ратификацији Додатка 1 Споразуму о финансирању који се односи на државни програм за Босну и Херцеговину - Дио II по ИПА – компоненти транзиционе помоћи и јачања институција за 2009.годину, који је утврдило Вијеће министара Босне и Херцеговине на 31. сједници одржаној 11.12.2012. године.

Предметни Додатак Споразума је потписан у Сарајеву, 13. септембра 2012. године.

Подсјећамо да је Предсједништво Босне и Херцеговине донијело Одлуку о прихватању Додатка 1 Споразуму о финансирању који се односи на државни програм за Босну и Херцеговину - Дио II по ИПА – компоненти транзиционе помоћи и јачања институција за 2009.годину, и давању овлаштења за потписивање истог, на 26. редовној сједници, одржаној 05. септембра 2012. године (број Одлуке: 01-50-1-2570-13/12 од 05. септембра 2012. године).

С поштовањем,

Прилога: као у тексту.



МИНИСТАР

Др Златко Лагумџија



## DODATAK 1

### **SPORAZUMU O FINANSIRANJU KOJI SE ODNOSI NA DRŽAVNI PROGRAM ZA BOSNU I HERCEGOVINU – DIO II. PO IPA – KOMPONENTI TRANZICIJSKE POMOĆI I JAČANJA INSTITUCIJA ZA 2009. god.**

Kako je prvobitno zaključeno između Europske komisije i Bosne i Hercegovine 3. juna 2010. god

Evropska komisija, u daljnjem tekstu „Komisija“,

s jedne strane, i

Bosna i Hercegovina, u daljnjem tekstu „Korisnik“,

s druge strane,

zajedno u daljnjem tekstu „Strane“,

Budući da,

- (a) Komisija je 29. oktobra 2009. god. usvojila Odluku C(2009)8407 kojom se uspostavlja Državni program za Bosnu i Hercegovinu po IPA Komponenti tranzicijske pomoći i jačanja institucija za 2009. god., Dio II („Program“). Ovaj Program se realizira putem Sporazuma o finansiranju zaključenog između Komisije evropskih zajednica i Bosne i Hercegovine 3. juna 2010. god.
- (b) Program je izmijenjen i dopunjen 24. maja 2012. god. Implementirajućom odlukom Komisije C(2012)3291 kako bi se produžio ugovorni period na jednu godinu. Rokovi izvršenja i isplate bit će usklađeni na osnovu novog ugovornog roka.
- (d) Neophodno je uskladiti Sporazum o finansiranju s amandmanima Programa donijetim po Odluci Komisije C(2012)3291.



SAGLASILE SU SE O SLJEDEĆEM:

**Član 1.**

Sporazum o finansiranju koji se odnosi na Državni program za Bosnu i Hercegovinu po IPA Komponenti tranzicijske pomoći i jačanja institucija za 2009. god., Dio II ovim se mijenja i dopunjuje kako slijedi: „Aneks A Sporazuma o finansiranju zaključenog između Evropske komisije i Bosne i Hercegovine 3. juna 2010. god. zamjenjuje se Aneksom ovog Dodatka 1“.

Član 5. se mijenja i dopunjuje kako slijedi:

Tačka (1) zamjenjuje se sljedećim tekstom:

(1) Pojedinačni ugovori i sporazumi kojima se realizira ovaj Sporazum zaključuju se najkasnije tri godine od datuma zaključivanja ovog Sporazuma.

Tačka (2) se briše.

Tačka (3) se ne mijenja.“

**Član 2.**

Svi ostali uvjeti Sporazuma o finansiranju ostaju nepromijenjeni.

Potpisano za Bosnu i Hercegovinu  
i u njeno ime

.....

Nevenka Savić  
Državni IPA koordinator  
Direkcija za evropske integracije

Sarajevo,

Datum:

Potpisano za Komisiju  
i u njeno ime

.....

Pierre Mirel  
Direktor  
Evropska komisija

Brussels,

Datum: 29. maj 2012. god.





**ANEKS:**  
**IPA 2009 – DRŽAVNI PROGRAM – BOSNA I HERCEGOVINA II dio**

**1. IDENTIFIKACIJA**

Korisnik	Bosna i Hercegovina
Program	Državni program 2009 u okviru IPA komponente I – Dio II
CRIS broj	2009 / 021-650
Godina	2009. god.
Vrijednost	EUR 41.500.000
Provedbeno tijelo	Evropska komisija
Krajnji datum za zaključivanje Sporazuma o finansiranju	Najkasnije do 31. decembra 2010. god.
Krajnji datum za ugovaranje	3 godine od datuma zaključivanja Sporazuma o finansiranju. Ne postoji rok za projekte revizije i evaluacije, koje pokriva Sporazum o finansiranju, kojim se realizira ovaj program, kao što je navedeno u članu 166(2) Finansijske uredbe. Ovi datumi se također primjenjuju na državno sufinansiranje.
Krajnji datum za izvršenje	2 godine od krajnjeg datuma za ugovaranje. Ovi datumi se također primjenjuju na državno sufinansiranje.
Sektorska oznaka	15130, 15100, 15110, 15150, 16061, 15113, 25010, 11330, 24010, 33120, 16062, 31110, 31195
Budžetske linije	22.020200
Rukovodilac programiranja	DG ELARG C1
Rukovodilac realizacije	Delegacija Evropske unije u Bosni i Hercegovini



## 2. PRIORITETNE OSE / PROJEKTI

### 2.1. Prioritetne ose

Dio II IPA komponente I – Državnog programa 2009 za Bosnu i Hercegovinu u skladu je s Višegodišnjim indikativnim planskim dokumentom (MIPD) 2009-2011 i ima za cilj pružiti podršku:

#### 2.1.1. Politički zahtjevi:

Od perioda pripreme ranijih strateških dokumenata (MIPD 2007-2008 i MIPD 2008-2009), Bosna i Hercegovina je učinila ograničen napredak u provedbi preostalih reformi, koje zahtijeva Proces stabilizacije i pridruživanja (SAP). Stalan i značajan izazov za Bosnu i Hercegovinu predstavlja usaglašavanje s političkim zahtjevima Procesu stabilizacije i pridruživanja povećanjem djelotvornosti izvršnih i zakonodavnih tijela, poboljšanje koordinacije između države i entiteta i dogovor o reformi policijske strukture.

Kako bi se nastavila podrška političkim kriterijima, ovaj Program će pomoći naporima Bosne i Hercegovine u oblastima: reforme javne uprave kroz pružanje podrške jačanju državnih kapaciteta za planiranje i povećanje efikasnosti predsjedništva; reforme ustava; pripreme za IPA komponente III i IV; vladavine prava kroz podršku sudstvu i jačanjem antikorupcijskih kapaciteta; dijaloga civilnog društva; i očuvanja kulturnog naslijeđa.

#### 2.1.2. Ekonomski zahtjevi:

Nekoliko ekonomskih pokazatelja stvaraju zabrinutost, uključujući i visoku stopu nezaposlenosti i vanjski disbalans. Također, podbačaji u javnoj potrošnji stvaraju prepreke socijalnom i ekonomskom oporavku.

Kako bi se pomoglo zemlji u procesu usklađivanja sa ekonomskim kriterijima SAP-a, ovaj Program ima za cilj da pruži podršku stvaranju povoljne poslovne klime i podstakne zapošljavanje. Ovi ciljevi će se postići putem podrške razvoju malih i srednjih poduzeća (SME) i unapređivanja kapaciteta radne snage, kako bi ona ispunila zahtjeve tržišta rada.

#### 2.1.3. Evropski standardi

Bosna i Hercegovina je do sada učinila samo ograničen napredak u približavanju svojih zakona i politika *acquisu*. Da bi se pomoglo zemlji u ispunjavanju zahtjeva SAP-a, koji se odnose na *acquis*, ovaj Program će podržati razvoj i provedbu strategija i politika s ciljem približavanja evropskom *acquisu* u oblasti unutrašnjeg tržišta (ekonomska i fiskalna politika, infrastruktura kvaliteta) i podržati približavanje sektorskih politika (statistike, poljoprivrede, veterinarskih i fitosanitarnih usluga).

#### 2.1.4. Programi podrške

MIPD 2009-2011 zahtijeva od Bosne i Hercegovine da postigne administrativni i institucionalni kapacitet za učešće u brojnim programima zajednice. Da bi se ostvario ovaj cilj, Program će podržati učešće Bosne i Hercegovine u programima Zajednice u oblastima istraživanja i kulture, koji su identificirani kao strateški izbor za naredni period od tri godine.



Opis projekata grupisanih po prioritetnoj osi

Br.	Politički zahtjevi	IPA doprinos u EUR	Opis projekta
1	Sudstvo	4.000.000,00	<p><b>Svrha projekta:</b> Ojačati kapacitet sudova i tužiteljstava za procesuiranje slučajeva ratnih zločina i građansko-pravne zaštite</p> <p><b>Implementacija:</b> projekat će biti implementiran putem: 1 direktnog granta u indikativnom maksimalnom iznosu od EUR 1.470.000, koji će biti potpisan s Visokim sudskim i tužilačkim vijećem (VSTV) u trećem kvartalu 2010. god.; 1 ugovora o pružanju usluga u indikativnom maksimalnom iznosu od EUR 250.000 za koji će biti objavljen tender u 2. kvartalu 2011. god.; 1 ugovora o izvođenju radova u indikativnom maksimalnom iznosu od EUR 1.550.000, za koji će biti objavljen tender u 2. kvartalu 2011. god.; 3 ugovora o nabavci u indikativnom maksimalnom iznosu od EUR 500.000, za koji će biti objavljen tender u 4. kvartalu 2010. god., EUR 80.000, za koji će biti objavljen tender u 3. kvartalu 2011. god. i EUR 150.000, za koji će biti objavljen tender u 2. kvartalu 2011. god.</p> <p>Direktni sporazum o grantu s VSTV bit će zaključen u pogledu njegovog <i>de jure</i> monopola u skladu s članom 168(1)(c) Provedbenih pravila Finansijske uredbe. VSTV uživa <i>de jure</i> monopol u uspostavljanju i zaštiti neovisnosti sudstva Bosne i Hercegovine na osnovu Zakona o VSTV, usvojenog 2004. god.</p>
2	Ustavna reforma	1.000.000,00	<p><b>Svrha projekta:</b> Pružiti kontinuiranu podršku izgradnji kapaciteta cijelog niza institucija, koje će učestvovati u pripremi ustavne reforme, uključujući državni nivo, entitetske i lokalne nivoe zajedno sa sektorom civilnog društva, udruženjima građana i medijima.</p> <p><b>Realizacija:</b> projekat će biti realiziran putem 5 ugovora o pružanju usluga u indikativnom maksimalnom iznosu od EUR 200.000, za koje će biti raspisan tender u 4. kvartalu 2012. god.</p>
3	Priprema za IPA komponente III i IV	1.000.000,00	<p><b>Svrha projekta:</b> Pomoći Bosni i Hercegovini da sačini i provede mapu puta za decentralizaciju IPA komponenata III i IV kao i da pripremi strateške i operativne dokumente.</p> <p><b>Realizacija:</b> projekat će biti realiziran putem 1 ugovora o pružanju usluga u indikativnom maksimalnom iznosu od EUR 1.000.000, za koji će biti objavljen tender u 2. kvartalu 2010. god.</p>
4	Civilno društvo	3.000.000,00	<p><b>Svrha projekta:</b> Podstaknuti partnerstva i dijalog između Vlade Bosne i Hercegovine i civilnog društva o planu reforme putem strukturiranih sektorskih mreža civilnog društva i povećane spremnosti civilnog društva za borbu protiv korupcije u Bosni i Hercegovini.</p> <p><b>Realizacija:</b> projekat će biti realiziran putem 2 poziva za podnošenje prijedloga projekata u indikativnim maksimalnim iznosima od EUR 2.000.000 i EUR 750.000, koji će biti pokrenuti u 3. kvartalu 2010. god. i 1 ugovora o pružanju usluga u indikativnom maksimalnom iznosu od EUR 250.000, za koji će biti objavljen tender u 3. kvartalu 2010. god.</p>
5	Kulturno naslijeđe	4.000.000,00	<p><b>Svrha projekta:</b> Obnoviti i očuvati kulturno naslijeđe Bosne i Hercegovine, naročito Sarajevske vijećnice, u kontekstu Ljubljanskog procesa, zasnovanog na Planu Integrirane sanacije naslijeđa /Procjene arheološkog naslijeđa (IRPP/SAAH).</p> <p><b>Realizacija:</b> projekat će biti implementiran putem 1 ugovora o izvođenju radova u indikativnom maksimalnom iznosu od EUR</p>



			4.000.000 za koji će biti objavljen tender u 2. kvartalu 2011. god.
6	Borba protiv korupcije	500.000,00	<p><b>Svrha projekta:</b> 1. Ojačati institucionalne i administrativne kapacitete antikorupcijskog tijela kako bi se istom omogućilo da ispuni svoj mandat i ciljeve</p> <p>2. Poboljšati antikorupcijske kapacitete i mehanizme saradnje institucija, čija odgovornost je borba i sprečavanje korupcije na različitim nivoima uprave</p> <p>3. Ojačati kapacitete javnih institucija i policijskih agencija za sprečavanje korupcije putem opsežnih obuka i stvaranja održivih kapaciteta za obuku</p> <p><b>Realizacija:</b> projekat će biti implementiran putem 1 ugovora o pružanju usluga u indikativnom maksimalnom iznosu od EUR 500.000 za koji će biti objavljen tender u 1. kvartalu 2010. god.</p>
7	Državni proces planiranja i predsjedništvo	2.000.000,00	<p><b>Svrha projekta:</b> 1. Stvoriti sveobuhvatan proces planiranja politika, koji u potpunosti odražava zahtjeve za evropsku integraciju te podržava realizaciju, praćenje i evaluaciju Državne razvojne strategije 2008-2013 (DRS) i Strategije socijalne inkluzije (SSI) u Bosni i Hercegovini.</p> <p>2. Uvesti adekvatne, tehnološki omogućene organizacijske promjene za povećanje djelotvornosti Predsjedništva</p> <p><b>Realizacija:</b> projekat će biti realiziran putem 1 twinning ugovora u maksimalnom indikativnom iznosu od EUR 1.500.000, 1 ugovora o nabavci u maksimalnom indikativnom iznosu od EUR 300.000, 1 ugovora o izvođenju radova u maksimalnom indikativnom iznosu od EUR 100.000, te 1 ugovora o pružanju usluga ili okvirnog ugovora u maksimalnom indikativnom iznosu od EUR 100.000; objava tendera za twinning ugovor je planirana za 3. kvartal 2011. god. a za ostala tri ugovora za 2. kvartal 2012. god.</p>
	<i>Ekonomski kriteriji</i>		
8	Podrška malim i srednjim poduzećima (SME)	3.500.000,00	<p><b>Svrha projekta:</b> 1. Pomoći malim i srednjim poduzećima da uvedu Sisteme upravljanja kvalitetom (QMS) u skladu sa Međunarodnim standardima kvaliteta (ISO 9000).</p> <p>2. Uspostaviti i ojačati poslovnu infrastrukturu sa ciljem poboljšanja konkurentnosti malih i srednjih poduzeća.</p> <p><b>Realizacija:</b> projekat će biti implementiran putem 3 ugovora o pružanju usluga u indikativnim maksimalnim iznosima od EUR 2.000.000 i EUR 1.500.000, za koje će biti objavljen tender u 1. kvartalu 2010. god.</p>
9	Rad i zapošljavanje	5.000.000,00	<p><b>Svrha projekta:</b> Poboljšati kvalitet radne snage i reducirati stopu nezaposlenosti putem:</p> <p>1. Poboljšanja institucionalnih kapaciteta upravljanja tržištem rada i djelovanja službi za zapošljavanje na državnom nivou, entitetskim i podentitetskim nivoima;</p> <p>2. Stvaranja uvjeta i preliminarnih koraka za uspješnu realizaciju strategije za obrazovanje odraslih.</p> <p><b>Realizacija:</b> projekat će biti implementiran putem 2 ugovora o pružanju usluga u indikativnim maksimalnim iznosima od EUR 2.500.000 i EUR 1.200.000, za koje će biti objavljen tender u 2. kvartalu 2010. god.; 1 twinning ugovora u indikativnom maksimalnom iznosu od EUR 500.000, za koji će biti objavljen tender u 4. kvartalu 2011. god.; i 1 poziva za podnošenje prijedloga projekata u indikativnom maksimalnom iznosu od EUR 800.000, koji će biti pokrenut u 3. kvartalu 2012. god.</p>
	<i>Evropski standardi</i>		
10	Ekonomska i	1.830.000,00	<b>Svrha projekta:</b> Pružiti podršku ministarstvima finansija na





	fiskalna politika		<p>državnom nivou i entitetskim nivoima, Odjelu za finansije Brčko Distrikta i ostalim korisnicima putem pružanja pouzdanih i međuinstitucijski usklađenih podataka na osnovu tačnog računovodstva i u skladu s međunarodno priznatim i specifičnim principima, standardima i praksama EU.</p> <p><b>Realizacija:</b> projekat će biti implementiran putem 1 ugovora o pružanju usluga u indikativnom maksimalnom iznosu od EUR 1.830.000, za koji će biti objavljen tender u 2. kvartalu 2011. god.</p>
11	Integracija jedinstvenog tržišta	3.900.000,00	<p><b>Svrha projekta:</b> 1. Dalje razviti kapacitete sistema za nadzor nad tržištem u Bosni i Hercegovini (Agencija za nadzor nad tržištem Bosne i Hercegovine i Inspektorati Federacije Bosne i Hercegovine, Republike Srpske i Brčko Distrikta) u pogledu njegovog zadatka da garantira sigurnost i usklađenost tehničkih proizvoda u skladu s dobrom praksom nadzora nad tržištem EU.</p> <p>2. Poboljšati transparentnost i pristup informacijama o pripremi standarda na državnom, evropskom i međunarodnom nivou, te poboljšati informacioni sistem za standardizaciju kako bi bio kompatibilan sa međunarodnim i evropskim organizacijama za standardizaciju.</p> <p>3. Razviti nove sheme za akreditaciju tijela za procjenu usklađenosti u oblastima akreditacije medicinskih laboratorija, akreditacije u oblasti zaštite okoliša, certificiranja zaposlenih i obučavanja zaposlenih za njihovu realizaciju.</p> <p>4. Razviti distribuirani metrološki sistem u hemiji u skladu s državnim potrebama.</p> <p><b>Realizacija:</b> projekat će biti implementiran putem 2 twinning ugovora u indikativnim maksimalnim iznosima od EUR 500.000 i EUR 600.000, koji će biti pokrenuti u 1. kvartalu 2011. i 1. kvartalu 2010. god.; 2 ugovora o pružanju usluga u indikativnim maksimalnim iznosima od EUR 700.000 i EUR 600.000, za koje će biti objavljen tender u 3. kvartalu 2010. i 3. kvartalu 2012. god. i 1 ugovora o nabavci u indikativnom maksimalnom iznosu od EUR 1.500.000, za koji će biti objavljen tender u 3. kvartalu 2012. god.</p>
12	Statistika - Popis	2.170.000,00	<p><b>Svrha projekta:</b> Osigurati da oprema, neophodna za izvršenje popisa stanovništva i domaćinstava bude na raspolaganju na vrijeme za popis 2011. god.</p> <p><b>Realizacija:</b> projekat će biti implementiran putem 1 ugovora o nabavci u maksimalnom indikativnom iznosu od EUR 2.170.000, za koji će biti objavljen tender u 2. kvartalu 2012. god.</p>
13	Poljoprivreda i ruralni razvoj	3.400.000,00	<p><b>Svrha projekta:</b> 1. Uspostaviti jeftin Sistem informacija o poljoprivrednom tržištu, koji će davati relevantne, tačne i pravovremene informacije korisnicima poljoprivrednog tržišta i donosiocima politika u cijeloj Bosni i Hercegovini, što će dovesti do ekspanzije poljoprivredne trgovine unutar države, povećanja profitabilnosti, proizvodnje i prihoda farmi.</p> <p>2. Uspostaviti okvir za Sistem identifikacije zemljišnih parcela (LPIS) u Bosni i Hercegovini, koji je zasnovan na pilot digitalnoj geografskoj bazi podataka, koja se sastoji od orto-fotografija, proizvodnih blokova i tematskih slojeva za identifikaciju svih poljoprivrednih parcela u proizvodnim oblastima, kao prvi korak ka uspostavljanju Integriranog državnog LPIS-a u cijeloj državi.</p> <p>3. Izvršiti analize poljoprivrednih sektora s najvećim potencijalom za poboljšanje performansi kao rezultat dobro</p>



			<p>ciljanih mjera uvrštenih u IPA Program za ruralni razvoj.</p> <p><b>Realizacija:</b> projekat će biti implementiran putem 2 ugovora o pružanju usluga u maksimalnim indikativnim iznosima od EUR 430.000, EUR 2.000.000, za koje će biti objavljeni tenderi u 2. kvartalu 2012. god. i 2 ugovora o nabavci u iznosima od EUR 70.000 i 400.000, za koje će biti objavljen tender u 2. kvartalu 2012. god. i Sporazum o doprinosu s Organizacijom za hranu i poljoprivredu (FAO) u indikativnom maksimalnom iznosu od EUR 500.000, koji će biti zaključen između Komisije i FAO u skladu s članom 53(d) Finansijske uredbe a koji će biti potpisan u 4. kvartalu 2010. god.</p>
14	Veterinarska i fitosanitarna podrška	3.200.000,00	<p><b>Svrha projekta:</b> Povećati kapacitete veterinarskih i fitosanitarnih službi u Bosni i Hercegovini za kontrolu životinjskog i biljnog zdravlja i sigurnost hrane.</p> <p><b>Realizacija:</b> projekat će biti implementiran putem 1 ugovora o pružanju usluga ili okvirnog ugovora u maksimalnom indikativnom iznosu od EUR 195.000, za koji će biti objavljen tender u 1. kvartalu 2012. god.; 3 ugovora o nabavci u indikativnim maksimalnim iznosima od EUR 1.805.000 i EUR 500.000 i EUR 450.000, za koje će biti objavljen tender u 3. kvartalu 2011. god., 4. kvartalu 2011. god. i 1. kvartalu 2012. god.</p>
	<b>Programi podrške</b>		
15	EU programi	3,000,000.00	<p><b>Svrha projekta:</b> osposobiti institucije/organizacije iz BiH da iskoriste programe EU (7. okvirni program Evropske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracije (2007-2013), Program za kulturu (2007-2013) i Program Evropa za građane), koji podržavaju institucionalni razvoj kapaciteta istraživačkih i inovacijskih centara u BiH. Razviti institucionalne i administrativne kapacitete za učešće u narednim programima EU.</p> <p><b>Realizacija:</b> Učešće Bosne i Hercegovine u relevantnim EU programima odvijat će se u skladu sa konkretnim odredbama i uvjetima navedenim za svaki program pojedinačno u memorandumima o razumijevanju, koji su potpisani ili će biti potpisani s Komisijom, u skladu sa sporazumima koji utvrđuju opće principe za učešće zemlje korisnice u programima Zajednice. To će obuhvatati odredbe i o ukupnim iznosima učešća zemlje korisnice i iznos koji se finansira u okviru IPA odredbe. Institucionalni razvoj kapaciteta istraživačkih i inovacijskih centara će biti implementiran putem 1 ugovora o pružanju usluga u indikativnom maksimalnom iznosu od EUR 550.000, za koji će se objaviti tender u 2. kvartalu 2012. i 1 ugovora o nabavci u indikativnom maksimalnom iznosu od EUR 749.900, za koji će također biti objavljen tender u 2. kvartalu 2012. god. Za razvoj institucionalnih i administrativnih kapaciteta za učešće u daljnjim programima EU bit će objavljen tender za dodjelu 1 okvirnog ugovora u indikativnom maksimalnom iznosu od EUR 86.071 u 1. kvartalu 2013. god.</p>
	<b>UKUPNO</b>	<b>41.500.000,00</b>	

Pored pomoći navedene u tabeli iznad, pružena je podrška aktivnostima u oblasti Obrazovanja (*Erasmus Mundus* i *Tempus*) i Nuklearne sigurnosti i zaštite od radijacije. Projekat *Erasmus Mundus* finansira se iz Višekorisničkog budžeta, projekti *Tempus* i Nuklearna sigurnost i zaštita od radijacije finansiraju se iz Državnog budžeta. Kako bi se olakšalo rukovođenje



pomoći, ovi projekti se koordiniraju i realiziraju po relevantnim Višekorisničkim programima IPA 2009.

## **2.2. Pregled prošle i aktuelne pomoći, kao i iskustava i koordinacije donatora**

Iskustvo s prethodnom CARDS pomoći, kao i preporuke evaluacije CARDS Pomoći zemljama Zapadnog Balkana u 2004. i Ad Hoc Evaluacije CRAD Programa u 2008. god. u Bosni i Hercegovini dovodi do sljedećih zaključaka:

Povećanje lokalnog vlasništva i postepena decentralizacija EU pomoći Bosni i Hercegovini ključni su za djelotvornije određivanje ciljeva podrške i postizanje ugovorenih rezultata. Poduzeti su značajni naponi kako bi se institucije Bosne i Hercegovine uključile u proces planiranja i programiranja pomoći Evropske komisije.

Značajan broj projekata pomoći Bosni i Hercegovini nije postigao očekivane rezultate zbog nedovoljnog osjećaja vlasništva na strani korisnika. U toku programiranja Državnog programa IPA 2009, Komisija i korisnici identificirali su veliki broj predloženih ciljeva koji su sa sobom nosili političke rizike različite snage, tj. većina projekata za realizaciju Evropskog partnerstva zahtijeva reforme koje ne podržavaju nužno svi nadležni organi vlasti u Bosni i Hercegovini.

Iskustva pokazuju da pomoć EU ne smije odražavati samo prioritete Evropskog partnerstva, nego i u širem smislu Pariške deklaracije, moraju biti isprepleteni s planovima razvoja i akcionim planovima Bosne i Hercegovine. Državni program IPA 2009 za cilj ima promociju vlasništva tako što će osigurati da su projekti u skladu sa strategijama reforme i planovima razvoja Bosne i Hercegovine, te unapređenjem učestvovanja budućih korisnika u procesu programiranja. On se priprema s procjenom rizika, osiguravajući ispunjavanje svih neophodnih preduvjeta za realizaciju.

Koordinacija donatora osigurana je u toku cijelog ciklusa rukovođenja projektom, od planiranja do realizacije projekta. Posebno, Evropska komisija kao središnji donator, zajedno s DFID, bila je uključena u uspostavu Odbora za koordinaciju pomoći zajedno s Ministarstvom finansija, Direkcijom za evropske integracije i Direkcijom za ekonomsko planiranje.

Mjesečni sastanci za koordinaciju nastavili su se održavati sa zemljama članicama EU o programiranju i realizaciji pomoći. Učestvovala je i Evropska komisija i podnosila redovne ažurirane podatke o procesu programiranja IPA Forumu za koordinaciju donatora, koji čine Delegacija EU, EBRD, MMF, UNDP/UNCR, Svjetska banka i ključni bilateralni donatori.

Unaprijeđena koordinacija donatora rezultirala je podjelom rada u određenim oblastima u kojima zemlje članice ili drugi donatori provode projekte koji bi se u suprotnom razmatrali za finansiranje.

Diskusije s organizacijama civilnog društva pokazale su se pozitivnim u oblastima društvenog razvoja i obrazovanja, pa bi te kontakte u narednim godinama trebalo proširivati.

Osim toga, u toku pripreme Programa, posebna pažnja posvećena je projektima finansiranim po Višekorisničkim programima IPA kojima rukovodi sjedište Evropske komisije, koji su povezani s brojnim oblastima od zajedničkog interesa, kao što su sudstvo, društvena pitanja, statistika i zaštita okoliša.



### 2.3. Horizontalna pitanja

Jednake prilike za učestvovanje i muškaraca i žena, kao i prisustvo manjina, bit će osigurani u svim aspektima realizacije programa. Učestvovanje u aktivnostima programa bit će zagarantirano na osnovu jednake pristupačnosti bez obzira na rasno ili etničko porijeklo, religiju ili uvjerenje, invaliditet, spol ili seksualnu opredijeljenost.

Program će značajno doprinijeti spolnoj ravnopravnosti realizacijom konkretnih projektnih aktivnosti u oblasti sudstva i ustavnih reformi, popisa stanovništva, poljoprivrede, razvoja sektora malih i srednjih poduzeća i tržišta rada, uglavnom u smislu jednake pristupačnosti uslugama, radnim mjestima, zaradi i prilikama za obrazovanje, kao i većoj uključenosti žena u donošenje odluka i provedbu reformi.

Program će doprinijeti i ekološki održivom razvoju okoliša približavajući zemlju ekološkim standardima EU, putem jačanja administrativnih struktura i podsticanja približavanja zahtjevima *acquisa*.

### 2.4. Uvjeti

Program obuhvata sljedeće uvjete:

- Sažeci projekata obično se odobravaju razmjenom pisama između Komisije i vlasti Bosne i Hercegovine.
- Organi vlasti će osigurati da institucije korisnici posjeduju adekvatne finansijske, materijalne i ljudske resurse, te da se finansijska podrška EU koristi na najdjelotvorniji i najodrživiji mogući način.
- Institucije korisnici ovjerit će tendersku dokumentaciju, uključujući opis poslova.
- Institucije korisnici organiziraju, biraju i imenuju članove (imaju u vidu spolnu i državnu ravnotežu) radnih grupa, upravnih odbora i odbora za koordinaciju, te seminare u skladu s projektnim aktivnostima.

Dodatni uvjeti specifični za projekat opisani su u sažecima projekata. U slučaju da ti uvjeti ne budu ispunjeni, suspenzija ili otkazivanje projekta ili specifičnih aktivnosti bit će razmotrene.

### 2.5. Referentne tačke

	N		N+1 (kumulativno)		N+2 (kumulativno)		N+3 (kumulativno)	
	EU	NF*	EU	NF*	EU	NF*	EU	NF*
Broj pokrenutih tendera i potpisanih sporazuma o grantu	13		25		44		45	
Broj objavljenih poziva za ponude	2		2		3		3	
Ugovorna stopa (%)	10		33		82		100	

"N" je datum zaključenja Sporazuma o finansiranju

\* U slučaju paralelnog državnog sufinansiranja





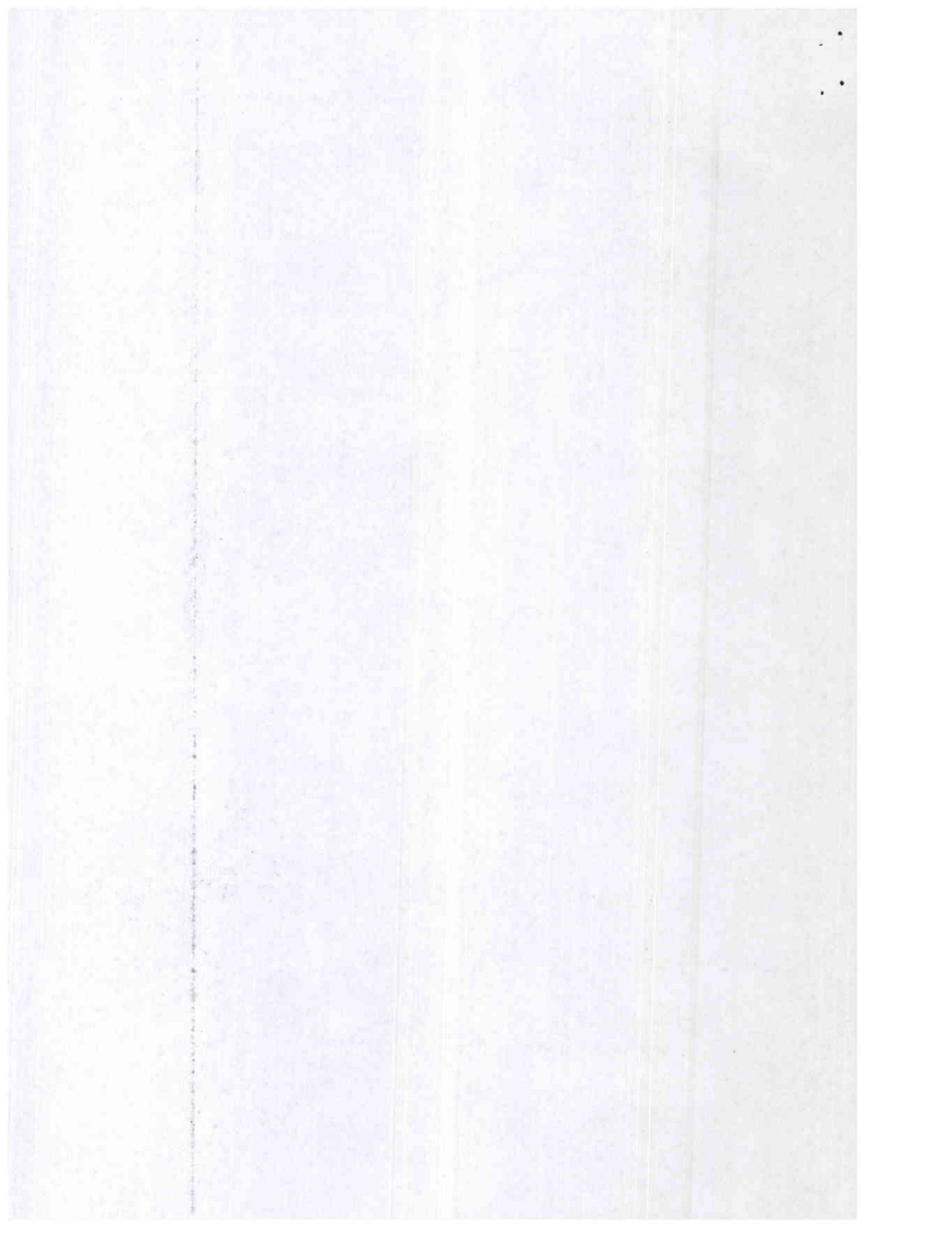
## **2.6. Mapa puta za decentralizaciju rukovođenja fondovima EU bez *ex ante* kontrola Komisije**

U skladu s članom 8(4)(c) IPA Uredbe o provedbi, zemlja korisnik uspostavlja mapu puta s indikativnim referentnim tačkama i vremenskim rokovima za ostvarivanje decentralizacije bez *ex ante* kontrole Komisije.

S obzirom na to da decentralizaciju sa *ex ante* kontrolama Komisija još uvijek nije omogućila, detaljan konkretni plan i raspored decentralizacije utvrđuje zemlja korisnik, u skladu sa smjericama Komisije „Mapa puta za decentralizirano rukovođenje IPA“.

Strategija za Decentralizirani sistem realizacije (DIS) Bosne i Hercegovine usvojena je u julu 2008. god. Međutim, nisu izvršena nikakva imenovanja, osim za poziciju državnog IPA koordinatora (NIPAC) koja je uspostavljena u Ministarstvu finansija i trezora. CFCU (Centralna jedinica za finansije i ugovore) i Državni fond (NF – National Fund) također su u sklopu Ministarstva finansija i trezora i počeli su s radom iako još uvijek nisu u potpunosti kadrovski popunjeni.

Organe vlasti Bosne i Hercegovine u naporima za decentralizaciju podržava Komisija putem velikog broja projekata tehničke pomoći za pripremu struktura svih IPA komponenata.











### **3.2. Princip sufinansiranja koji se primjenjuje na projekte koji se finansiraju po programu**

Doprinos EU, koji predstavlja 91% ukupnog budžeta dodijeljenog ovom programu, izračunat je u odnosu na opravdani trošak, koji se u slučaju centraliziranog rukovođenja zasniva ne cjelokupnom trošku. Koristit će se paralelno sufinansiranje.

Državno sufinansiranje predviđa se za 7 od 15 projekata i iznosi:

- Prioritetna osa 1 – 10.79%
- Prioritetna osa 2 – 3.78%
- Prioritetna osa 3 – 9.92%
- Prioritetna osa 4 - 9.09%

U slučaju grantova, krajnji korisnici granta trebaju doprinijeti s najmanje 10% opravdanih troškova za projekat, za projekte i investiranja i jačanja institucija, te najmanje 5% opravdanih troškova u slučaju twinninga.

Predviđeni sporazumi o grantu bit će provedeni u skladu s članovima 120 (1) i 120 (3) Finansijske uredbe i članom 184 Pravila za provedbu Finansijske uredbe.

## **4. ARANŽMANI ZA REALIZACIJU**

### **4.1. Metoda realizacije**

Program će na centraliziranoj osnovi realizirati Delegacija EU u Bosni i Hercegovini u skladu s članom 53.a Finansijske uredbe<sup>1</sup> i odgovarajućih odredbi Pravila za realizaciju<sup>2</sup>.

### **4.2. Opća pravila za nabavku i procedure za dodjelu granta**

Nabavka se provodi u skladu s odredbama Dijela II, Naslova IV Finansijske uredbe i Dijela II, Naslova III, Odjeljka 3 Pravila za njenu provedbu, kao i pravilima i procedurama za ugovore o uslugama, nabavci i radovima koji se finansiraju iz općeg budžeta Evropskih zajednica u svrhu saradnje s trećim zemljama, a koje je usvojila Komisija 24. maja 2007. god. C(2007)2034).

Postupci dodjele granta provode se u skladu s odredbama Dijela I, Naslova VI Finansijske uredbe i Dijela I, Naslova VI Pravila za realizaciju.

Komisija također koristi proceduralne smjernice i standardne predloške i modele koji olakšavaju primjenu gore navedenih pravila propisanih u "Praktičnom vodiču za postupke ugovaranja externih aktivnosti EU" ("Praktični vodič"), objavljenom na internet stranici EuropeAid<sup>3</sup> na datum otvaranja postupka nabavke ili dodjele granta.

<sup>1</sup> OJ L 248, 16.9.2002, str..1.

<sup>2</sup> OJ L 357, 31.12.2002, str..1.

<sup>3</sup> Trenutna adresa: [http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/implementation/works/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/implementation/works/index_en.htm)





#### **4.3. Principi provedbe za Twinning projekte**

Twinning projekti se uspostavljaju u obliku sporazuma o grantu, pri čemu se odabrana zemlja članica saglašava da osigura potrebnu stručnost javnog sektora naspram troškova nastalih time.

Ugovor može posebno propisivati dugoročnu dodjelu službenika zaduženog za redovno savjetovanje administracije zemlje korisnika kao rezidentnog twinning savjetnika.

Twinning sporazum o grantu uspostavlja se u skladu s relevantnim odredbama Dijela I, Naslova VI Finansijske uredbe i Dijela I, Naslova VI Pravila provedbe.

Po pitanju twinning ugovora, osnovni odabir i kriteriji dodjele za odabir prijedloga navedeni su u twinning priručniku. Twinning priručnik dostupan je na internet stranici Evropske komisije na sljedećoj adresi:

[http://ec.europa.eu/enlargement/financial\\_assistance/institution\\_building/twinning\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enlargement/financial_assistance/institution_building/twinning_en.htm)

#### **4.4. Procjena utjecaja na okoliš i očuvanja prirode**

- Sve investicije realiziraju se u skladu s relevantnim zakonima o zaštiti okoliša Zajednice.
- Postupak za procjenu utjecaja na okoliš, kako je navedeno u Direktivi EIA, u potpunosti će se primjenjivati na sve investicijske projekte, a primjena Evropskih principa za zaštitu okoliša bit će u potpunosti osigurana.

### **5. PRAĆENJE I EVALUACIJA**

#### **5.1. Praćenje**

Komisija može poduzeti sve aktivnosti koje smatra potrebnim za praćenje odnosnih programa.

#### **5.2. Evaluacija**

Programi podliježu ex ante evaluacijama, kao i privremenim i, tamo gdje je to relevantno, ex post evaluacijama u skladu s članovima 57. i 82. IPA Provedbene uredbe, s ciljem unapređenja kvaliteta, djelotvornosti i dosljednosti pomoći iz fondova Zajednice, kao i strategije i realizacije programa.

Rezultati ex ante i privremene evaluacije uzimaju se u obzir u ciklusu programiranja i realizacije. Komisija može vršiti i strateške evaluacije.

### **6. REVIZIJA, FINANSIJSKA KONTROLA I MJERE PROTIV PREVARE**

Računi i poslovanje svih strana uključenih u realizaciju ovog programa, kao i ugovora i sporazuma kojima se realizira ovaj program, podliježu, s jedne strane, nadzoru i finansijskoj kontroli Komisije (uključujući Evropski ured za borbu protiv prevare), koja može vršiti provjere po vlastitom nahodjenju, samostalno ili putem vanjskog revizora i, s druge strane, revizijama Evropskog revizorskog suda. To obuhvata mjere kao što su ex ante provjera tenderskih procedura i ugovaranje koje provodi Delegacija zemlje korisnika.

Kako bi se osigurala djelotvorna zaštita finansijskih interesa EU, Komisija (uključujući Evropski ured za borbu protiv korupcije) može provoditi provjere i inspekcije na licu mjesta u skladu s procedurama predviđenim u Uredbi Vijeća (EC, Euratom) 2185/96<sup>4</sup>.

Kontrole i revizije opisane iznad primjenjuju se na sve izvođače, podizvođače i korisnike grantova kojima su dodijeljena EU sredstva.

## **7. MANJE ZNAČAJNA PRERASPODJELA SREDSTAVA**

Zvaničnik za ovjeravanje delegiranjem (AOD), ili zvaničnik za ovjeravanje subdelegiranjem (AOSD), po prenesenim ovlastima koje mu daje zvaničnik za ovjeravanje delegiranjem, u skladu s principima zdravog finansijskog rukovođenja, može izvršiti preraspodjelu sredstava bez dopunjene odluke o finansiranju. U tom kontekstu, manjom preraspodjelom smatra se kumulativna preraspodjela koja ne iznosi više od 20% ukupnog iznosa dodijeljenog za ovaj program, ograničena na EUR 4 miliona, pod uvjetom da ne utječe na prirodu i ciljeve programa. IPA Odbor se obavještava o gore navedenoj preraspodjeli sredstava.

## **8. OGRANIČENE PROMJENE U PROVEDBI PROGRAMA**

Ograničene promjene u provedbi ovog programa koje utječu na elemente navedene u članu 90. Provedbenih pravila Finansijske uredbe, koji su indikativne prirode<sup>5</sup>, može izvršiti zvaničnik za ovjeravanje delegiranjem (AOD) ili zvaničnik za ovjeravanje subdelegiranjem (AOSD), u skladu s prenesenim ovlastima koje mu daje zvaničnik za ovjeravanje delegiranjem, u skladu s principima zdravog finansijskog rukovođenja bez dopunjene odluke o finansiranju.

<sup>4</sup> OJ L 292, 15.11.1996, str. 2.

<sup>5</sup> Ovi ključni elementi indikativne prirode su, za grantove, indikativni iznos poziva za prijedloge i, za nabavku, indikativni broj i vrsta predviđenih ugovora i indikativni vremenski okvir za pokretanje procedura za nabavku.